

**О заключении Соглашения в форме обмена письмами между Республикой Казахстан и Европейским Союзом о внесении изменений в Соглашение между Европейским Экономическим Сообществом и Республикой Казахстан по торговле текстильными изделиями, парафированное 15 октября 1993 года в Брюсселе и измененное Соглашением в форме обмена письмами, парафированным 29 ноября 1999 года**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 2 февраля 2004 года N 122

      Правительство Республики Казахстан постановляет:   
      1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения в форме обмена  письмами между Республикой Казахстан и Европейским Союзом о внесении изменений в Соглашение между Европейским Экономическим Сообществом и Республикой Казахстан по торговле текстильными изделиями, парафированное 15 октября 1993 года в Брюсселе и измененное Соглашением в форме обмена письмами, парафированным 29 ноября 1999 года.   
      2. Уполномочить Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Казахстан в Королевстве Бельгия Жигалова Константина Васильевича провести переговоры и заключить от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение в форме обмена письмами между Республикой Казахстан и Европейским Союзом о внесении изменений в Соглашение между Европейским Экономическим Сообществом и Республикой Казахстан по торговле текстильными изделиями, парафированное 15 октября 1993 года в Брюсселе и измененное Соглашением в форме обмена письмами, парафированным 29 ноября 1999 года.   
      3. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*Премьер-Министр*   
*Республики Казахстан*

**Проект**

**Соглашение**   
**в форме обмена письмами между Республикой Казахстан**   
**и Европейским Союзом о внесении изменений в Соглашение**   
**между Европейским Экономическим Сообществом и Республикой**   
**Казахстан по торговле текстильными изделиями, парафированное**   
**15 октября 1993 года в Брюсселе и измененное Соглашением**   
**в форме обмена письмами, парафированным 29 ноября 1999 года**

            А. Письмо Совета Европейского Союза

      Уважаемый Господин,

      1. Имею честь сослаться на Соглашение между Европейским Экономическим Сообществом и Республикой Казахстан по торговле текстильными изделиями, парафированное 15 октября 1993 года, согласно последним изменениям данного Соглашения в форме обмена письмами, парафированного 29 ноября 1999 года (далее - Соглашение).   
      2. В связи с истечением срока действия Соглашения 31 декабря 2003 года, а также в соответствии со статьей 20 (4) Соглашения, Европейское Сообщество предлагает продлить срок действия данного Соглашения на дальнейший период сроком в один год, с учетом следующих изменений и условий:   
      2.1. Приложение 1 с изложением продукции, которая относится к статье 1 Соглашения, заменено приложением 1 к настоящему письму.   
      2.2. Второе и третье предложения параграфа 1 статьи 20 Соглашения будут заменены следующим:   
      "Настоящее Соглашение будет действовать до 31 декабря 2004 года".   
      2.3. Текстильная продукция категории 1, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 исключена из системы двойного контроля согласно статьи 2 (3) Соглашения и определена в протоколе А. Если в текущем году уровни импорта продукции данных категорий текстиля превысят нормы, указанные в статье 5 (2) Соглашения, система двойного контроля будет автоматически повторно введена в отношении указанных категорий.   
      3. Независимо от того, будет ли Республика Казахстан членом ВТО до истечения срока действия Соглашения, положения статей 2 (2) по 2 (5), 3, 6, 7, 8, 9, 11 по 19, протокола А, протокола В, протокола С, протокола N 1, протокола N 2, протокола N 3, протокола N 4 должны быть применимы в качестве административных соглашений в рамках значения статьи 2 (17) Соглашения ВТО по текстильным изделиям и одежде.   
      4. Я буду признателен, если вы сможете подтвердить принятие вышеупомянутых предложений Вашим Правительством. Настоящее письмо вместе с приложениями и Вашим письмом о принятии будут составлять Соглашение в форме обмена письмами, которое вступит в силу в первый день месяца на следующий день, когда Стороны уведомляют друг друга о завершении необходимых правовых процедур. До этого времени оно будет временно применяться с даты подписания на условиях взаимности.

      Прошу Вас принять заверения в моем глубочайшем уважении.

*За Совет Европейского Союза*

            В. Письмо Правительства Республики Казахстан

      Уважаемый Господин,

      Имею честь сообщить о получении вашего письма от ...................., которое гласит о следующем.

      "Уважаемый Господин,

      1. Имею честь сослаться на Соглашение между Европейским Экономическим Сообществом и Республикой Казахстан по торговле текстильными изделиями, парафированное 15 октября 1993 года, согласно последним изменениям данного Соглашения в форме обмена письмами, парафированного 29 ноября 1999 года (далее - Соглашение).   
      2. В связи с истечением срока действия Соглашения 31 декабря 2003 года, а также в соответствии со статьей 20 (4) Соглашения, Европейское Сообщество предлагает продлить срок действия данного Соглашения на дальнейший период сроком в один год, с учетом следующих изменений и условий:   
      2.1. Приложение 1 с изложением продукции, которая относится к статье 1 Соглашения, заменено приложением 1 к настоящему письму.   
      2.2. Второе и третье предложения параграфа 1 статьи 20 Соглашения будут заменены следующим:   
      "Настоящее Соглашение будет действовать до 31 декабря 2004 года".   
      2.3. Текстильная продукция категории 1, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 исключена из системы двойного контроля согласно статьи 2 (3) Соглашения и определена в протоколе А. Если в текущем году уровни импорта продукции данных категорий текстиля превысят нормы, указанные в статье 5 (2) Соглашения, система двойного контроля будет автоматически повторно введена в отношении указанных категорий.   
      3. Независимо от того, будет ли Республика Казахстан членом ВТО до истечения срока действия Соглашения, положения статей 2 (2) по 2 (5), 3, 6, 7, 8, 9, 11 по 19, протокола А, протокола В, протокола С, протокола N 1, протокола N 2, протокола N 3, протокола N 4 должны быть применимы в качестве административных соглашений в рамках значения статьи 2 (17) Соглашения ВТО по текстильным изделиям и одежде.   
      4. Я буду признателен, если вы сможете подтвердить принятие вышеупомянутых предложений Вашим Правительством. Настоящее письмо вместе с приложениями и Вашим письмом о принятии будут составлять Соглашение в форме обмена письмами, которое вступит в силу в первый день месяца на следующий день, когда Стороны уведомляют друг друга о завершении необходимых правовых процедур. До этого времени оно будет временно применяться с даты подписания на условиях взаимности.

      Прошу Вас принять заверения в моем глубочайшем уважении".

      Имею честь подтвердить, что Правительство Республики Казахстан согласно с содержанием данного письма.

      Прошу Вас принять заверения в моем глубочайшем уважении.

*За Правительство Республики Казахстан*

**Приложение 1**   
**к Соглашению в форме обмена письмами между**   
**Республикой Казахстан и Европейским Союзом**   
**о внесении изменений в Соглашение между**   
**Европейским Экономическим Сообществом и**   
**Республикой Казахстан по торговле**   
**текстильными изделиями, парафированное**   
**15 октября 1993 года в Брюсселе и измененное**   
**Соглашением в форме обмена письмами,**   
**парафированным 29 ноября 1999 года**

           Приложение 1 к данному Соглашению между Европейским Сообществом и Казахстаном по торговле текстильными изделиями изначально изложенное 15 октября 1993 года, с указанием категории и описанием товаров текстильной продукции, заменено приложением 1 к Положению ЕС 3030/93 1 . Настоящее подразумевает, что без ущерба в отношении правил интерпретации комбинированной номенклатуры формулировки описания товаров рассматриваются только в качестве указывающей стоимости, поскольку определена продукция, охватываемая данной категорией, в рамках данного приложения по кодам ТН. При наличии символа "ех" напротив кода ТН, охватываемая продукция в данной категории определяется масштабом кода ТН и соответствующим описанием.

      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
1 В 2002 году данное Приложение было опубликовано в официальном журнале ЕС, N L357 от 31.12.2002 г.

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан